



جاسر
JASSAD

RABAT
Du 25 au 30 OCTOBRE
2022

المهرجان الدولي للنساء المخرجات
FESTIVAL INTERNATIONAL DES
FEMMES METTEUSES EN SCÈNE

الرباط
من 25 إلى 30 أكتوبر
2022





المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Première édition
Rabat - Du 25 au 30 octobre 2022



المملكة المغربية
وزارة الشباب والثقافة والتواصل
قصر الثقافة





CATALOGUE DU FESTIVAL

EQUIPE D'ORGANISATION



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène



Et la femme créa JASSAD

NAIMA ZITAN - ASMAA HOURI



Jassad: une rencontre, un échange, une découverte, tout cela et un peu plus... Des spectacles et des visages, des couleurs et des scènes ; mais avant tout un corps dans sa solitude et sa plénitude... Un corps portant ses blessures et ses défectes, ses rêves et ses aspirations, sa pensée et son histoire...

Ce corps qui nous unit se vêtit d'un chapeau festif, un chapeau de festival pour accueillir et saluer son public vaste et coloré...

Un festival qui s'installe dans des espaces multiples et qui les transforme en tribune pour raconter des histoires et partager des idées...

Des troupes et des œuvres signées par des femmes metteuses en scène, accueillies par le Maroc et par sa capitale culturelle Rabat, un mois d'octobre, pour que des corps se rencontrent, se parlent, se célèbrent mutuellement...

Le festival international des femmes metteuses en scènes Jassad, est un lieu dédié à la création théâtrale, une place pour échanger nos idées, nos expériences et nos visions du monde...

Six jours lors desquels nous nous conformerons à la règle de la séduction féminine dans son lien secret avec la création et le corps...

Cinq jours, pour découvrir cet autre monde et pour apprendre à s'ouvrir sur d'autres mondes, où se croisent le réel et le virtuel... pour apprendre à écouter, à regarder et à accueillir.

Jassad, espace hors du temps, pour se poser mille et une questions, et les laisser grandir en nous pour donner naissances à de belles performances qui grandiront parmi nous... nous veillerons sur elles et nous préserverons toute l'essence de leur beauté.



L'idée du festival Jassad est le fruit d'une rencontre et d'une motivation de deux metteuses en scènes, sensibles au sujet de la condition de la femme dans le domaine de l'art et soucieuses de vouloir à tout prix mettre en avant la particularité de la création et de la sensibilité artis-

tiques féminines. A travers ce festival, nous souhaitons instaurer un rituel de reconnaissance envers toutes les femmes créatrices qui militent au service de la scène.

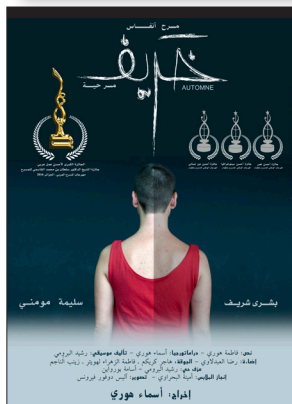
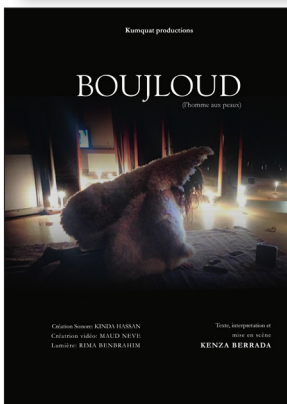
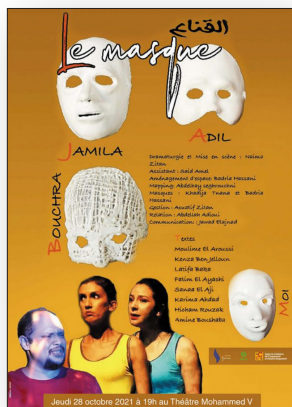
Le théâtre au féminin sera à l'honneur à Rabat, capitale culturelle du Royaume, grâce à l'implication rigoureuse des membres de nos deux compagnies de théâtre: Théâtre Aquarium et Théâtre Anfass qui ont longtemps œuvré dans le domaine de la création théâtrale et l'organisation d'événements artistiques et culturels.

La mise en place d'un festival international se veut un mécanisme pour renforcer principalement la résilience et l'espoir des femmes actrices de l'industrie culturelle et créatives, à un moment où le secteur a été gravement touché par la pandémie de la Covid 19.

Jassad donne à voir la diversité des performances artistiques mises en scène par des femmes venant de différents continents et offre une plateforme de rencontres et d'échanges pour les assoiffés d'art et de culture grâce à une programmation riche et variée: des pièces de théâtre, master class, rencontres, débats, hommages et ateliers.

Durant six jours, la programmation sera dédiée à la femme de la scène marocaine et universelle, afin de valoriser sa quête de la beauté et de la profondeur au delà des préjugés et des stéréotypes.

Soyez au rendez-vous pour partager avec nous cet événement qui nous tient tant à cœur.





**PIÈCES DE THÉÂTRE
ET
METTEUSES EN SCÈNE
PARTICIPANTES**



BOUCHRA



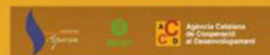
Dramaturgie et Mise en scène : Naïma Zitan
 Assistant : Saïd Amel
 Aménagement d'espace: Badria Hassani
 Mapping: Abdelhay seghrouchni
 Masques : Khadija Thana et Badria Hassani
 Gestion : Aouatif Zitan
 Relation : Abdeliah Adiouï
 Communication : Jawad Elajnad

Textes

Moulime El Aroussi
 Kenza Ben Jelloun
 Latifa Baka
 Fatim El Ayachi
 Sanaa El Aji
 Karima Ahdad
 Hicham Rouzak
 Amine Boushaba



MOW





LE MASQUE NAIMA ZITAN MAROC



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Diplômée de l'Institut Supérieur d'Art Dramatique et d'animation Culturelle de Rabat, Naima Zitan est metteuse en scène, dramaturge et professeur de théâtre. Elle fonde la compagnie de l'Aquarium en 1994, puis fait de son siège à Rabat un théâtre vivant qui embrasse diverses œuvres d'art et un espace d'expérimentation artistique. Il fût le premier théâtre privé au Maroc. Naima Zaitan a travaillé sur plusieurs œuvres théâtrales marocaines et internationales et a usé de l'écriture basée sur les ateliers d'écoute; sa technique dans son travail dramatique. Naima a évolué avec ses représentations théâtrales entre les théâtres marocains, arabes et internationaux, tout en les présentant au profit des détenus, des associations caritatives, des orphelinats et autres, pour rapprocher l'art des groupes marginalisés. Elle a publié : «Red+Blue=Violet» (une pièce de théâtre), «Erotica» (un recueil de poésie), et a réalisé deux courts métrages pour le cinéma: « Bal Maqloub» (A l'envers) et « Raida» (Leader).



Le masque est un autre visage. Nous le portons pour révéler, mentir, être multiple, surprendre tout ce qui nous entoure: les espaces, les temps, les gens... c'est ainsi que nous sommes, nous portons des masques au quotidien et en toute occasion.

C'est un accessoire ancien qui a été porté par l'homme, espérant se rapprocher de Dieu, lorsqu'il a douté de pouvoir aller à sa rencontre. Un accessoire porté par le comédien, quand il s'est rendu compte de sa petitesse devant les personnages, les colonnes et les murs, que l'homme

a créé, il le portait pour se convaincre d'abord, et pour convaincre le public afin d'acquérir une certaine crédibilité.

Le Masque est un spectacle qui appelle à retirer les masques ou du moins à les remettre en question.

Rabat - Du 25 au 30 octobre 2022



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

إعداد جماعي
جنى أبي غصن
سولين دكاش
كلارا الفتوي الهوا
ماريانا رزيق

تأليف موسيقي
سمير نصرالدين





NAWAL LINA ABYAD LIBAN



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Lina Abyad est metteuse en scène et professeure d'art théâtral à l'Université libano-américaine de Beiruth. Elle a obtenu un doctorat de Paris III. Elle crée un théâtre engagé socialement et politiquement sur des questions controversées et cruciales pour la région du Moyen-Orient. Abyad a remporté le Prix de Son Altesse Cheikh Dr. Sultan bin Mohammed Al Qasimi de la meilleure pièce arabe pour 2012 pour *Le Dictateur* d'Issam Mahfouz.



Nawal El Saadawi est une femme dangereuse. Elle a été placée sur une liste noire et forcée à l'exil. Elle a été jetée en prison par Anwar El Sadate pour avoir critiqué sa politique. Elle est dangereuse pour avoir osé écrire la vérité sur l'excision des femmes, sur les traditions barbares des premières nuits de noces, sur la violence faites aux femmes. Elle a aussi écrit la vérité sur la corruption des hommes de pouvoir, des médecins véreux et des hommes religieux.

Nawal El Sadawi est une femme dangereuse pour avoir plaidé la liberté des femmes, l'égalité des genres et pour avoir fait appel à la solidarité entre elles. Elle s'était juré d'écrire ce qui ne s'écrit pas. Cela se paie chèrement.



Avec le soutien du ministère de la jeunesse,
de la culture et de la communication - Département culture,
Association ALLAMMA a le plaisir de vous inviter au spectacle



JOYEUX ANNIVERSAIRE

Texte et mise en scène
FATIMA ZOHRA LAHOUITAR

Interprétation
ADIL ABATOURAB
FARIDA EL BOUAZZAOU



Traduction
NABIL EL MANSOURI

Scénographie & Éclairage
ABDELHAT SEGHROUCHNI

Costumes
LYNA BEN EL MOUAZ

Accessoires décor
FATIMA ZOHRA LAHOUITAR

Régie
ABDERRAHMANE OUMENOUR

Direction de production
& Communication
IMANE TKITO



JOYEUX ANNIVERSAIRE FATIMA-ZOHR LAHOUITAR MAROC



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Fatima zohra Lahouitar est comédienne et metteuse en scène. Lauréate de l'ISADAC, elle a intégré des projets à l'échelle nationale avec des compagnies telles que DABATEATR, APHRODITE, ANFASS, HAKAKA et aussi des projets internationaux comme «1001 night» de TIM SUPPLE et plusieurs créations avec la compagnie Belge «Les nouveaux disparus». Côté cinéma, elle a joué dans quelques longs métrages, le dernier est «Murs effondrés» de Hakim Belabess.

En tant que metteuse en scène, L'année 2018 va marquer sa première création sous forme de spectacle de rue pour ensuite réaliser deux autres spectacles.



Comment les personnes de la «belle époque» ont pu s'adapter à la société d'aujourd'hui, à cette nouvelle ère que connaît le monde, après avoir vécu une époque où les relations sociales étaient riches et vivantes et où le partage avait une grande place?. Aujourd'hui elles se retrouvent dans un temps où l'individualisme prend de plus en plus de place et où le monde est de plus en plus occupé, pressé et où personne n'a plus de temps

pour personne. Certaines d'entre elles ont peur de rester seules devenant vieilles, de finir dans une maison de retraite, d'autres refusent même l'idée d'être aidé par quelqu'un, ils refusent la vieillesse. «Joyeux anniversaire» parle de la solitude non choisie, ce sentiment atroce qui peut conduire l'être humain à prendre certaines décisions, bonnes ou mauvaises. Nous, nous ne sommes pas là pour les juger mais juste pour assister à une vie parmi tant d'autres, la vie de Omar Benyahya.



Ángeles Anaís Claudia Carmen María Mariana Sara
Rusó García Nieto Escudero Shez Patricia de Molina

ENLORQUECIDAS

Música en vivo Gabriel Ocaña

Dirección y dramaturgia Marta Ocaña
Basada en textos de F. García Lorca



Una producción de
HARTATEATRO

27 NOVIEMBRE SÁBADO

// Reserva de entradas en la App FuentesPlanner //

17:30

FUENTES DE ANDALUCÍA

Salón de la Huerta
(C/ General Armero, 131)





ENLORQUECIDAS MARTA OCAÑA ESPAGNE



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Martha Ocaña est metteuse en scène et actrice andalouse. Elle est la fondatrice et la directrice de la compagnie Hartateatro. Formée principalement à l'Escuela Superior de Arte Dramático de Séville (Espagne) et à l'Académie lituanienne de musique et de théâtre à Vilnius (Lituanie), elle suit des cours spécialisés en View Point Technique, Suzuki, Tchekhov, flamenco, clown, biomécanique, création littéraire et mise en scène.

Elle a travaillé avec des personnalités telles que Paco Mir, Juan Carlos Galiana, Paco Baños, Alberto Rodríguez (Espagne), Telmo Herrera (France) et Arnolda Noir (Lituanie). En 2018, elle écrit ses premières pièces de micro-théâtre et met en scène sa première pièce, « La Tarta ». En 2020, elle crée «Enlorquecidas», son œuvre la plus exigeante avec laquelle elle continue de tourner. Elle co-dirige et produit «Todo es de color» et «C'est quoi l'art?», jouées en France, et crée en 2022 «Raíces», un spectacle de flamenco de Rebeca Ortega.



Sept femmes viennent donner la voix à celle née des textes de Lorca à travers les mots, la danse, le chant et la musique live. Des femmes qui, comme toutes les femmes, ont grandi dans un environnement oppressif avec des rôles de genre marqués. Comme le disait Juan à Yerma, «les brebis dans la bergerie et les femmes dans leurs maisons».

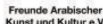
Chacune d'elles, parcourt le même chemin plein de vies conditionnées par le devoir d'une femme, le bonheur d'un mariage, la critique d'une ville ou le battement de cœur de quelques chevaux avec un désir qui ne s'éteint pas. Jalousie, jugement et

oppression qui éveillent le besoin d'un changement vers la compréhension et la liberté des femmes à travers l'art du flamenco.

Rabat - Du 25 au 30 octobre 2022



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène



L. KAUM V

HEIMAT WORT

EINE PRODUKTION

**EINE PERFORMATIVE
AUSEINANDERSETZUNG MIT
POESIE UND MEHR**

EINE PRODUKTION VON
MERIAM BOUSSELMI UND
MIRIAM LEMDJADI

**28.07. UND
03.08.2019 UM 20 UHR**

**KULTURHAUS KARLSTORBAHNHOF/SAAL
AM KARLSTOR 1 / HEIDELBERG**



HABITER LES MOTS MERIAM BOUSSELMY TUNISIE



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Meriam Bousselmi est née et vit à Tunis. Auteure, dramaturge, metteuse en scène, elle a également étudié les sciences juridiques et politiques; elle travaille en arabe et en français. De 2002 à 2007, elle était dramaturge et metteuse en scène associée au Centre Arabo-Africain de Formation et de Recherches Théâtrales de Tunis.

Lauréate du prix littéraire du «Arab Fund for Arts and Culture», elle a obtenu en 2012 une bourse de l'Académie der Künste de Berlin (dans la section arts du spectacle) et a remporté le Prix du Cheikh Dr. Sultan bin Mohammed Al Qasimi de la meilleure pièce arabe pour 2012 pour *Alzheimer*.

En 2016, elle participera au programme d'échanges artistiques du DAAD de Berlin (section littérature).



«Habiter les Mots» se veut un processus qui inscrit en se construisant. La performance associe des professionnelles du théâtre avec des amatrices dans des ateliers de women empowerment. Pensez donc à tous ces murs qui tombent chaque fois que nous nous réunissons autour d'une lecture et relecture d'un poème de Hilde Domin, à cette halte que nous nous offrons au milieu du tourbillon de la vie active comme une «minute pour l'imprévu» selon la formule de Brecht. Cet «imprévu» conçu comme une temporalité singulière pour reprendre haleine.

En ce sens, la lecture n'est qu'un prétexte. Le plus important ce sont les histoires réelles qui se tissent autour du partage de la poésie. C'est l'économie magique de l'art: donner et recevoir, transmettre et accueillir. Une dynamique qui encourage l'esprit de solidarité.

Rabat - Du 25 au 30 octobre 2022

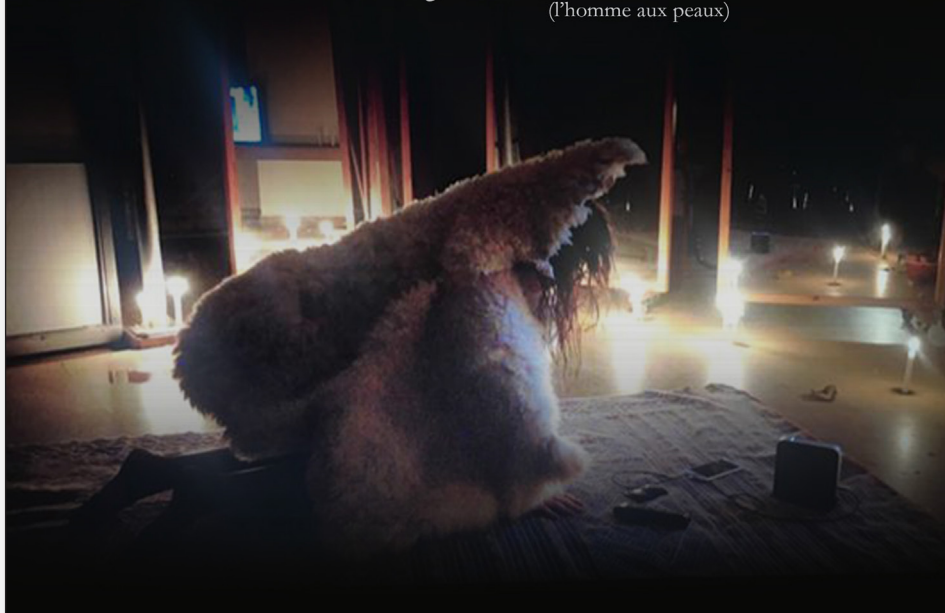


المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Kumquat productions

BOUJLOUD

(l'homme aux peaux)



Création Sonore: KINDA HASSAN
Création vidéo: MAUD NEVE
Lumière: RIMA BENBRAHIM

Texte, interprétation et
mise en scène
KENZA BERRADA



BOUJLOUD KENZA BERRADA MAROC-FRANCE



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Kenza Berrada est née et a grandi à Rabat, avant d'étudier la littérature à Paris. En France, elle est la collaboratrice et dramaturge du metteur en scène anglais associé au théâtre de l'Odéon, Alexander Zeldin. Elle se forme au métier d'actrice, de performeuse et à la mise en scène. Kenza Berrada est également l'une des participantes du projet « Houdoud » qui lie art et recherche universitaire.



«Je ne pensais pas que mon histoire intéresserait quelqu'un ». C'est à partir de cette phrase que Houria lui confie que Kenza Berrada écrit, met en scène et interprète un spectacle autour de la question de l'abus. Elle rencontre des victimes d'agression au Maroc, les écoute, leur donne une voix et un corps. L'addition des voix singulières finit par laisser apparaître une foule. Kenza Berrada retourne symboliquement ses peaux pour qu'il ne reste sur elles que les bouches des femmes marocaines, et pour élever

leurs voix en clameur. C'est un continent secret et pourtant omniprésent qui finit par émerger: celui de celles et de ceux qui ont connu l'abus. À sa manière, elle tente de leur répondre et fait résonner ces questions qui reviennent sans cesse : comment se fait-on entendre ? Y a-t-il un «bon moment» pour dire et pour être écouté?

Rabat - Du 25 au 30 octobre 2022



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène





UNE MAISON DE POUPÉE LORRAINE DE SAGAZAN FRANCE



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Afin de se former à la mise en scène, **Lorraine de Sagazan** part à Berlin en 2014 pour assister Thomas Ostermeier. À son retour, elle travaille sur des adaptations de textes de répertoire : *Démons* de Lars Noren, *Une maison de poupée* de Henrik Ibsen et *L'Absence de père* d'Anton Tchekhov présentés notamment aux Nuits de Fourvière, au Centquatre et à la MC93. En 2020, elle entame un nouveau cycle de travail interrogeant la manière dont la fiction peut répondre au réel. Ces recherches donnent lieu à deux premiers spectacles, *La Vie invisible* et *Un sacre*, créés au Théâtre de la Ville à Paris et au Théâtre Gérard Philipe à Saint-Denis où elle est artiste associée. Ses projets multiformes, au carrefour entre performance, arts de la scène et arts plastiques, s'exportent aussi bien à l'étranger que dans toute la France..



Est-on libre de s'aimer ? Nora gagne sa vie. Torvald, licencié depuis peu, garde les enfants. C'est un couple de notre temps, qui s'aime vraiment. Et ce soir, cadeaux et champagne à flots, c'est déjà Noël. Ça va mais la fête vrille lorsqu'elle découvre que son homme a payé pour lui procurer son poste. La Brèche perce le théâtre, la société, l'intimité : le duo destructeur de *Démons* d'après Lars Norén fait place au couple gâté, recom-

posé d'après *Une Maison de poupée* d'Henrik Ibsen. Créée en 1879, l'originale fait scandale : c'est là Nora qui commet un faux pour sauver son mari, et quitte tout lorsqu'elle prend conscience du rapport de domination. Si les codes ont changé, où se dissimulent les inégalités?

Rabat - Du 25 au 30 octobre 2022



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

مسرحية

AUTOMNE



نص: فاطمة هوري - **دراما تورتيجا:** أسماء هوري - **تأليف موسيقي:** رشيد البرومي
إضاءة: رضا العبدلاوي - **الجوقة:** هاجر كريكم - فاطمة الزهراء لهويتر - زينب الناجم
عزف حبي: رشيد البرومي - أسامة بورواين
إنجاز الملابس: أمينة البحراوي - **تصوير:** آيس دوفور فيرونس

إخراج: أسماء هوري





KHARIF ASMAA HOURI MAROC



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Asmaa Houri est dramaturge et metteuse en scène, titulaire d'un diplôme en "cultural studies" de l'Université de Stockholm, elle est aussi lauréate de l'Institut supérieur d'Art Dramatique et d'Animation culturelle à Rabat. Riche d'une expérience théâtrale au Maroc et en Suède, elle a rejoint «The World theater Project» au sein duquel elle a bénéficié de plusieurs voyages d'étude et recherches à travers le monde.

Co-fondatrice et directrice artistique de la Compagnie Théâtre Anfass, elle a mis en scène plusieurs pièces de théâtres qu'elle a présentées dans plusieurs festivals et rencontres. Elle a remporté pour sa pièce «*Kharif*» (Automne), le prix du Cheikh Dr. Sultan bin Mohammed Al Qasimi lors du Festival du Théâtre Arabe tenu en Algérie en 2017.



Dans une société où le paraître a plus d'importance que l'être, la mutilation corporelle apparaît comme une blessure physique mais aussi narcissique dont les conséquences sur les plans psychologique et physique ne sont pas négligeables.

Kharif (Automne) est le récit d'une femme atteinte de cancer.

Kharif (Automne) est une pièce de théâtre qui met en scène une introspection, l'aveu d'une femme cancéreuse qui nous dévoile un quotidien fébrile et fragile, redondant et laconique.

Kharif (Automne) est un hymne au corps qui glorifie la vie et nargue la mort. C'est une proli-

fération artistique qui traverse le corps pour propager à l'infini l'éclatement des sens et incite à repenser la vie pour mieux la célébrer

Rabat - Du 25 au 30 octobre 2022



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène



Profession: Femme de théâtre

La représentation ou la construction d'un personnage ou d'un rôle féminin ou masculin est intrinsèquement liée à une référence et à une réalité selon bien sûr le style et le genre choisi ; ainsi, le statut de la femme dans tel ou tel pays influence nécessairement la composition du rôle et son fonctionnement dramatique. L'identité culturelle constitue non seulement le socle ou le miroir d'un vécu commun partagé avec le public, mais elle est aussi le lieu d'une vision à développer et à faire voir... Lorsqu'on aborde la composition d'un personnage féminin, on ne peut faire l'économie d'une réflexion sur la place de la femme dans la société d'aujourd'hui et de tenter de définir le rapport de cette dernière à son environnement. La femme actuelle ici ou ailleurs est dans un élan de combat à la fois sur le plan des idées et aussi quotidiennement et concrètement par rapport à des nouvelles responsabilités qu'imposent la dite modernité... Ecrire ou représenter le théâtre au féminin, c'est au départ une histoire de référence, d'influence et d'inspiration de personnes de la vie et de personnages féminins du répertoire dramatique.

Issam El Yousfi



COLLOQUE

INTERVENANTS



ZOHRA MAKACH



OMAR FERTAT



LINA ABYAD



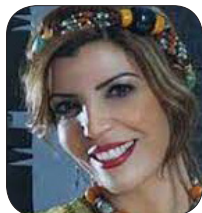
JULIA VARLEY



ISSAM EL YOUSFI

Modérateur

ENTRETIENS



LATIFA AHRRARE



NAIMA ZITAN



ASMAA HOURI



SALIMA BENMOUMEN



FATIMA ATIF

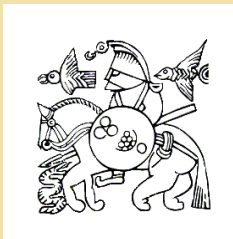


Thème du colloque :

Profession: Femme de théâtre

Cette rencontre sera animée par des artistes chercheuses marocaines et étrangères ; leurs réflexions s'articuleront autour de trois axes : Ecrire le genre, mise en scène et question du genre et théâtre et parité. Des points de vues et des approches diversifiés vont se croiser pour proposer un éclairage singulier sur le thème de ce colloque... Les intervenantes invitées : **Zohra Makach** (Maroc), **Omar Fartat** (France) avec les témoignages de **Lina Abyad** (Liban), et **Julia Varley** (Danemark). (Modérateur: **Issam El Yousfi** - Maroc)

En parallèle à ce colloque, des entretiens sur les expériences de femmes metteuses en scène marocaines seront réalisées et vont révéler aussi la particularité de chaque parcours et de chaque œuvre. Dans ce sens, un ensemble de questions ciblées relatives à leur profession ont été proposées aux artistes : **Latifa Ahrare**, **Assma Houri**, **Naima Zitan**, **Salima Ben Moumen**, et **Fatima Attif**... Les communications du colloque, ainsi que les cinq entretiens feront l'objet d'une publication qui verra le jour lors du festival Jassad...



NORDISK TEATERLABORATORIUM
ODIN TEATRET

L'ECHO DU SILENCE

Actrice: **Julia Varley.**

Durée: 1 heure 30.

L'écho du silence est un spectacle qui décrit les péripéties de la voix d'une actrice et les stratagèmes qu'elle invente pour «interpréter» un texte.

La voix des acteurs et le texte présenté aux spectateurs composent la musique d'un spectacle. Au théâtre, où l'on est apparemment libéré des codes qui régissent la musique, l'actrice a besoin de créer un labyrinthe de règles, références à suivre ou résistances à vaincre, pour atteindre son expression personnelle et reconnaître sa propre voix.

L'écho du silence retrace certaines étapes de ce processus qui, à travers la discipline de la technique, fait glisser la perception du spectateur et dévoile la personne derrière l'actrice et le silence derrière la voix.

- Inscription en ligne sur notre site pour assister à la masterclass. www.festivaljassad.com



MASTER CLASS





JULIA VARLEY

DANEMARK



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Julia Varley est née à Londres, au Royaume-Uni, en 1954. Elle est comédienne, metteuse en scène, enseignante, écrivaine et organisatrice de projets .

Après des études de philosophie à l'Université de Milan (Italie) où elle rejoint le Teatro del Drago en 1971, participant à diverses représentations, elle part au Danemark en 1976 pour rejoindre l'Odin Teatret où elle collabore en tant que comédienne dans des productions d'ensemble, de solo, de salle et de rue , toutes dirigées par Eugenio Barba.

Depuis 1978, Julia Varley enseigne dans les écoles et les universités, anime des ateliers et suit des troupes de théâtre et des artistes du monde entier. Elle a synthétisé son expérience dans cinq démonstrations de travail: *L'Écho du Silence*, *Le Frère Mort*, *Whispering Winds*, *Text Action Relationships* et *The Flying Carpet*.

Depuis 1983, Julia Varley participe à la conception et à l'organisation de *The Magdalena Project*, un réseau de femmes du théâtre contemporain.



© FIORA BEMPORAD

Elle est directrice artistique du Transit International Festival, Holstebro, dédié aux thèmes d'intérêt pour les femmes travaillant dans le théâtre.

Depuis 1990, Julia Varley est engagée dans la conception et l'organisation de l'ISTA (Ecole Internationale d'Anthropologie du Théâtre) et depuis 1992 dans la conception et l'organisation de l'Université de Théâtre Eurasien, toutes les deux dirigées par Eugenio Barba. Depuis 2008, Julia Varley et Eugenio Barba créent la résidence annuelle pour acteurs et metteurs en scène *The Secret Art of the Actor* à Brasilia, en collaboration avec Luciana Martuchelli et sa compagnie YinsPiração.

En 2019, Julia Varley est devenue coordinatrice artistique du Nordisk Teaterlaboratorium-Odin Teatret (NTL) organisant son festival annuel chaque janvier.

Julia Varley a mis en scène 21 spectacles en collaboration avec différentes compagnies à travers le monde et a publié plusieurs livres sur le théâtre et depuis 2020, elle est rédactrice en chef du *The Journal of Theatre Anthropology* créé par Eugenio Barba.

En 2020, avec Eugenio Barba, elle a créé la Fondation Barba Varley pour soutenir les artistes en situation de désavantage du point de vue de la race, du sexe, de l'opinion politique et de l'origine sociale. En 2021 avec Luciana Bazzo, Lene Højmark et Dorthe Kærgaard, elle fonde l'association Transit Next Forum, comme cadre d'activités en lien avec The Magdalena Project et l'organisation du Transit Festival.





HOMMAGE





IULIANA PREDUT NASSEF ROUMANIE

Iuliana Predut Nassef est peintre, scénographe et metteuse en scène. Après un Baccalauréat en Arts Plastiques à Craiova en Roumanie, elle obtient un Master des Arts de l'Université des Beaux Arts «Nicolae Grigorescu» à Bucarest en Roumanie (Faculté des Arts Décoratives, section scénographie). Elle exerce en collaboration avec plusieurs théâtres et institutions son métier de peintre/scénographe: Théâtre de Marionnettes de Timisoara -Roumanie, Théâtre d'Opéra de Craiova Roumanie, Théâtre National de Craiova ... Elle est membre de l'Union des Artistes Plastiques de Roumanie et a participé à plusieurs expositions d'arts plastiques et de scénographie

A partir de 1986, année de création de l'Institut Supérieur d'Art Dramatique et d'Animation Culturelle de Rabat - Maroc (ISADAC), elle intègre cet institut comme professeur de scénographie et d'histoire du costume. Elle est considérée comme la marraine de tous les scénographes formés dans cet institut aujourd'hui oeuvrant avec toutes les troupes de théâtre au Maroc.

Iuliana Predut Nassef crée, à coté de quelques lauréats de l'ISADAC, la Troupe de marionnettes HAJITKOM et réalise plusieurs spectacles dont notamment: «LA LETTRE DE SARAH» texte, mise



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

Rabat - Du 25 au 30 octobre 2022



المهرجان الدولي للنساء المخرجات
Festival International
des Femmes Metteuses en scène

en scène et scénographie (décors et marionnettes), «HAINA» adaptation, mise en scène et scénographie (décors et marionnettes), «MINA OU DIB» scénographie (décors et marionnettes) en collaboration avec l'association WITWITI, «CENDRILLON» Scénographie (décors et marionnettes), «L'EPOUVENTAIL» scénographie (décors et marionnettes) Szeged - Hongrie.

